



АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»
INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS

Принята на заседании
Учёного совета ИМЭС
(протокол от 26 января 2022 г. № 6)

УТВЕРЖДАЮ
Ректор ИМЭС Ю.И. Богомолова
26 января 2022 г.

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ К ПРОЦЕДУРЕ
ЗАЩИТЫ И ЗАЩИТЕ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ
РАБОТЫ**

по направлению подготовки
45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль)
«Перевод и переводоведение»

Методические указания по подготовке к процедуре защиты и защите выпускной квалификационной работы входят в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль) «Перевод и переводоведение» и предназначена для очной формы обучения.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие положения	4
2. Подготовка выпускной квалификационной работы.	6
3. Выбор темы выпускной квалификационной работы и назначение руководителя	7
3.1. Выбор темы выпускной квалификационной работы	7
3.2. Руководство выпускной квалификационной работой	7
4. Структура выпускной квалификационной работы	8
5. Требования к оформлению выпускной квалификационной работы	11
5.1. Проверка работы в системе «Антиплагиат»	12
5.2. Подготовка презентации	12
5.3. Доклад на защиту выпускной квалификационной работы.....	12
6. Подготовка к защите выпускной квалификационной работы	13
6.1. Предварительная защита выпускной квалификационной работы.....	13
6.2. Процедура защиты выпускной квалификационной работы.....	14
6.3. Критерии оценки защиты выпускной квалификационной работы.....	14
Приложение 1.....	20
Приложение 2.....	22
Приложение 3.....	23
Приложение 4.....	25
Приложение 5.....	30
Приложение 6.....	31

1. Общие положения

Данные методические указания разработаны с целью обеспечения единства требований к выпускной квалификационной работе (ВКР) Института международных экономических связей.

Итоговая аттестация бакалавров предусматривает защиту выпускной квалификационной работы.

Выпускная квалификационная работа (ВКР) является завершающим этапом подготовки бакалавров по направлению 45.03.02 Лингвистика, позволяющим определить степень готовности выпускника к самостоятельному решению сложных комплексных задач в его дальнейшей практической деятельности.

Целью подготовки ВКР являются:

- систематизация, закрепление и расширение полученных при обучении теоретических знаний;
- выработка навыков аналитической работы и опыта презентации полученных результатов;
- применение полученных знаний при решении конкретных научных и практических задач в рамках темы ВКР;
- развитие навыков самостоятельной работы, овладение методикой научного исследования при решении проблем и вопросов, рассматриваемых в ВКР.

Выпускная квалификационная работа должна быть выполнена на высоком теоретическом уровне и свидетельствовать о готовности выпускника к практической деятельности. По результатам защиты ВКР экзаменационная комиссия решает вопрос о присвоении обучающемуся степени бакалавра.

Подготовка ВКР по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика направленность (профиль) «Перевод и переводоведение» является завершающим этапом формирования компетенций указанных в ФГОС ВО и профессиональных компетенций, установленных ИМЭС:

Таблица 1. Универсальные компетенции выпускников

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
Разработка и реализация проектов	УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
Командная работа и лидерство	УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
Коммуникация	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
Межкультурное взаимодействие	УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции выпускника
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровьесбережение)	УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
	УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
Безопасность жизнедеятельности	УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов
Инклюзивная компетентность	УК-9. Способен использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
Экономическая культура, в том числе финансовая грамотность	УК-10. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
Гражданская позиция	УК-11. Способен формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению

Таблица 2. Общепрофессиональные компетенции выпускников

Код и наименование общепрофессиональной компетенции выпускника
ОПК-1. Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях
ОПК-2. Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам
ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения
ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения
ОПК-5. Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач
ОПК-6. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Таблица 3. Профессиональные компетенции выпускников

Код и наименование профессиональной компетенции выпускника
ПК-1. Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области теории и практики перевода

Код и наименование профессиональной компетенции выпускника
ПК-2. Способен к осуществлению комплексного подхода при решении профессиональных задач в области межкультурной коммуникации
ПК-3. Способен к осуществлению комплексного подхода при подготовке и осуществлении процесса обучения в сфере преподавания иностранных языков и культур

2. Подготовка выпускной квалификационной работы

Выпускная квалифицированная работа включает следующие этапы:

- выбор и обоснование актуальности темы исследования, выделение решаемой проблемы и противоречий;
- задание ВКР оформляется на стандартном бланке и содержит фамилию, имя, отчество, название темы, направление;
- общее ознакомление с проблематикой исследования, анализ теоретических аспектов проблемы;
- разработка рабочего плана (в законченном виде рабочий план представляет собой развернутое содержание (структуру) ВКР);
- формулировка цели исследования и постановка конкретных задач исследования, определение объекта и предмета исследования, выбор методов исследования;
- сбор, анализ и обобщение эмпирических материалов;
- анализ и обобщение полученных результатов (результатом выполнения этого этапа является предварительный вариант ВКР);
- представление выпускной квалификационной работы руководителю ВКР;
- устранение замечаний, окончательное оформление работы и сдача ее на кафедру для получения отзыва руководителя выпускной квалификационной работы;
- подготовка доклада, презентации или графического материала (таблиц, графиков, диаграмм и т.д.) для защиты выпускной квалификационной работы, согласование их с руководителем;
- проведение предварительного обсуждения содержания выпускной квалификационной работы на кафедре;
- формулировка выводов и рекомендаций;
- оформление ВКР.

Выпускная квалификационная работа представляет собой законченную разработку актуальной проблемы и должна обязательно включать в себя как теоретическую часть, где студент должен продемонстрировать знания теоретических основ по разрабатываемой проблеме, так и практическую часть, в которой необходимо показать умение использовать для решения поставленных в работе задач, методов, изученных в процессе освоения дисциплин учебного плана образовательной программы.

Объем ВКР должен составлять ориентировочно 60-80 страниц печатного текста.

3. Выбор темы выпускной квалификационной работы и назначение руководителя

3.1. Выбор темы выпускной квалификационной работы

Примерная тематика выпускных квалификационных работ ежегодно разрабатывается и утверждается на заседании Ученого Совета института не позднее 1 октября текущего учебного года. Список примерных тем выпускных квалификационных работ представлен в Программе итоговой аттестации, а также размещается на сайте института.

В рамках предлагаемой тематики студентам предоставляется право выбора темы. Студент также может самостоятельно предложить тему ВКР с обоснованием ее целесообразности.

При выборе темы исходят из следующих направлений: возможность определения проблемы, существование теоретической модели, существование эмпирических данных (статистики) или возможность подбора данных. При выборе темы исследования необходимо сразу задуматься еще над тремя вопросами: как будет поставлена проблема исследования по данной теме, на основе каких данных и каким образом будет проведен анализ проблемы и сделаны выводы и какие мероприятия возможно провести для решения проблемы.

Постановка проблемы:

Проблема должна быть поставлена следующим образом: необходимо избегать слишком общей или слишком узкой формулировки предметной области исследования. Научная проблема (называется еще предметом исследовательской работы) конкретизирует сферу исследования объекта работы и содержит совокупность связей, отношений и свойств, существующих объективно.

Постановка проблемы, отличающаяся от обычной, происходит в случае так называемых описательных работ, целью которых является ознакомление с новыми теоретическими направлениями в лингвистике. В данном случае выпускная работа должна базироваться на нескольких авторитетных новаторских научных работах, опубликованных в представительных научных журналах или в академической литературе по лингвистике.

3.2. Руководство выпускной квалификационной работой

Официальное закрепление темы за студентом производится по его личному письменному заявлению. Темы выпускных квалификационных работ, выбранные студентами, утверждаются приказом ректора Института в срок не позднее 6 месяцев до защиты, каждому студенту, выполняющему ВКР, назначается руководитель ВКР. После утверждения тем выпускных квалификационных работ их изменение нежелательно. Однако если в процессе работы возникает необходимость в корректировке темы, студент должен написать заявление на имя проректора по учебной работе, но не позднее, чем по истечении 1/3 срока, отведенного на подготовку выпускной квалификационной работы (ВКР). Изменение темы оформляется приказом ректора Института. Изменения в теме без согласования с руководителем ВКР и соответствующего приказа не допускаются.

Руководитель выпускной квалификационной работы (ВКР): выдает задание на выпускную квалификационную работу (ВКР); разрабатывает совместно со студентом календарный график выполнения работы; рекомендует студенту необходимую литературу, справочные материалы и другие источники по теме; проводит регулярные индивидуальные консультации; проверяет и оценивает выполнение работы в соответствии с календарным графиком; пишет отзыв на готовую выпускную квалификационную работу (ВКР) по установленной форме. В отзыве должны быть отражены следующие основные вопросы:

- Актуальность выбранной темы;
- Качество оформления материала и результатов;
- Главные достоинства работы;
- Недостатки и замечания по работе;
- Проверка в системе «Антиплагиат»;
- Общее заключение по работе и рекомендации о допуске к защите.

Для проведения экспертизы на предмет соответствия оформления требованиям настоящих методических указаний и наличия отчета о проверке на заимствование в системе «Антиплагиат» выполненная ВКР в электронном виде направляется в деканат.

Выпускная квалификационная работа считается готовой к защите, если она сброшюрована, подписана студентом и руководителем, на нее имеется отзыв руководителя ВКР, отчет о проверке на заимствование в системе «Антиплагиат», подготовлена презентация и доклад к защите, проведена предварительная защита.

4. Структура выпускной квалификационной работы

ВКР включает следующие элементы: титульный лист, задание, содержание, введение, основную часть, заключение (выводы и рекомендации), список использованной литературы, приложения, согласие на размещение ВКР в электронной библиотечной системе. Отзыв ВКР оформляется по утвержденной форме. Также прилагается задание, отчет о проверке на заимствования в системе «Антиплагиат» и презентация. Необходимо иметь текст доклада для выступления перед экзаменационной комиссией.

Титульный лист является первой страницей работы (нумерация на нем не ставится). Оформляется на стандартном бланке и содержит название темы, фамилию, имя, отчество, направление и профиль подготовки студента, фамилию, имя, отчество, ученую степень и ученое звание (или должность) руководителя ВКР.

Содержание включает перечень всех разделов и подразделов с указанием номеров страниц. Содержание работы должно отражать логику исследования и изложения избранной темы.

Во введении:

- обосновывается актуальность выбранной темы;
- формулируется проблема, которую студент должен решить в данной работе;
- определяются цели и задачи, предмет и объект исследования;
- описываются методы исследования;
- приводится краткий анализ источников информации (литературный обзор);
- характеризуется структура и содержание теоретической и практической частей исследовательской работы.

Кроме того, во введении должны быть показаны логика и структура ВКР.

Объем введения – 2-3 страницы.

Основная часть работы состоит из двух-трех соподчиненных разделов, каждая из которых подразделяется на несколько подразделов. Рекомендуемое количество подразделов – 2-3.

Все разделы и подразделы должны быть между собой логически связаны, в конце каждого раздела необходимо сформулировать промежуточные выводы, обеспечивающие логический переход к следующей части исследования.

Первый раздел обычно является теоретическим, в нем излагается и обобщается теоретический и исторический материал по изучаемой проблеме, определяются категории, относящиеся к предметной области изучения, выделяются противоречия в существующих теоретических подходах.

Этот раздел, как правило, состоит из двух-трех подразделов. В процессе изучения и написания теоретической части студент должен разобраться в существе поставленной проблемы, изучить современную постановку вопроса, знать пути решения тех или иных

рассматриваемых проблем. Требуется критическое осмысление опубликованных литературных источников и методических указаний.

В теоретической части проявляется умение студента систематизировать существующие разработки и теории по данной проблеме, критически их осмысливать, выделять существенное, оценивать опыт других исследователей, определять главное в изученности темы с позиций современных подходов, аргументировать собственное мнение. Поскольку в ВКР изучается определенная тема, то обзор работ предшественников следует делать только по вопросам выбранной темы. В обзоре литературы не нужно излагать все, что стало известно студенту из прочитанного и имеет лишь косвенное отношение к его работе.

При изложении спорных вопросов необходимо приводить мнения различных авторов. Если в работе критически рассматривается точка зрения какого-либо автора, при изложении его мысли следует приводить цитаты: только при этом условии критика может быть объективной. Обязательным при наличии разных подходов к решению изучаемой проблемы является сравнение рекомендаций, содержащихся в действующих инструктивных материалах и работах различных авторов. Только после проведения сравнения следует обосновать свое мнение по спорному вопросу и выдвинуть соответствующие аргументы.

Теоретическая часть ВКР может занимать примерно 30 % объема основной части работы.

Вторая часть практическая. Во втором разделе автор приводит совокупность исследований, опросов для решения поставленных задач, на основе полученных результатов, проводит комплексный и всесторонний анализ объекта исследования в рамках предметной области работы (заявленной темы исследования), формулирует выводы.

Этот раздел должен содержать общие сведения об объекте и предмете исследования.

В данной главе автор по необходимости использует информационные технологии обработки данных, составляет аналитические таблицы, графики, схемы и т.д. Исследует современное состояние науки и практики по избранной теме.

Здесь разрабатываются предложения по совершенствованию объекта исследования, определяются основные методы и способы решения выявленных проблем, могут быть предложены новые подходы, методика в совершенствовании исследований по лингвистике.

В заключении подводятся итоги решения поставленных задач в предыдущих разделах и обобщаются полученные результаты. Оцениваются новизна и полнота решения поставленных задач. Здесь же отмечается практическая ценность работы, область ее настоящего или возможного использования.

Таким образом, заключение должно содержать все выводы, полученные в этой работе, что составляет итог исследования и выносится на защиту. Заключение может занимать 3-5 страниц.

Список использованной литературы – использование источников нормативной и научной информации является составной частью ВКР и показывает степень изученности проблемы. Список использованной литературы должен содержать не менее 50 источников. Могут быть использованы работы зарубежных авторов, работы отечественных авторов за последние годы.

Подбор и изучение литературы для выполнения ВКР является одним из важных этапов работы студента. Работа не может считаться научной, если она не снабжена справочно-библиографическим аппаратом: списком используемых источников по теме исследования и ссылками на цитируемые и упоминаемые в тексте документы.

Знакомиться с литературой целесообразно в следующей последовательности: научные и научно-практические издания (монографии, комментарии к законодательству,

периодические издания), статистические данные, Internet ресурсы, профессиональные базы данных и другие данные.

При подборе материалов студент должен обращать внимание на то, что в них могут содержаться несовпадающие, а иногда и противоположные точки зрения по одному и тому же вопросу. В этом случае он обязан отразить в работе свое мнение о том, какая из точек зрения представляется наиболее правильной, и обосновать этот вывод.

В процессе изучения материалов по теме ВКР студент выбирает наиболее важные, весомые высказывания, основные идеи, которые необходимо процитировать. Лучше опираться на научные статьи, монографии, а учебники могут использоваться, но не как основные источники.

Проработка источников сопровождается выписками, конспектированием. Выписки из текста делают обычно дословно, в виде цитаты. Академический этикет требует точно воспроизводить цитируемый текст, т.к. сокращение может исказить смысл, который был в нее вложен автором. При выписке необходимой информации целесообразно фиксировать, из какого источника заимствован материал. Поэтому следует сразу же делать ссылки: автор, название издания, место издания, издательство, год издания, номер страницы.

В Приложения выносятся материалы, которые облегчают восприятие основной части, не перегружая ее. Рекомендуется выносить в приложение таблицы, графики и прочий иллюстративный материал, которые занимают более ½ листа (формат А4).

Приложения к выпускной квалификационной работе (ВКР) включают справочные и аналитические материалы, которые по тем или иным причинам (например, из-за большого объема) нецелесообразно приводить в основной части работы. Сюда относятся:

- дополнительные материалы,
- анкеты,
- методики,
- материалы, содержащие первичную информацию для анализа,
- таблицы статистических данных и т.д.

В Согласии на размещение выпускной квалификационной работы в электронной библиотечной системе дается согласие на доступ лиц к текстам выпускных квалификационных работ, а также указывается информация о необходимости (отсутствии необходимости) изъятия производственных, технических, экономических, организационных и других сведений, в том числе о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере, о способах осуществления профессиональной деятельности, которые имеют действительную или потенциальную коммерческую или служебную ценность, государственную, коммерческую и иную тайну в силу неизвестности их третьим лицам, в соответствии с решением правообладателя.

Таким образом, выпускная квалификационная работа должна включать:

1. Задание на выпускную квалификационную работу ([Приложение 1](#)).
2. Титульный лист ([Приложение 2](#)).
3. Содержание.
4. Введение.
5. Основную часть.
6. Заключение.
7. Список использованной литературы ([Приложение 3](#)).
8. Приложения
9. Согласие на размещение выпускной квалификационной работы (ВКР) в электронной библиотечной системе ([Приложение 6](#)).
10. Отчет о проверке на заимствования в системе антиплагиат (не сшивается).
11. Отзыв руководителя ВКР. ([Приложение 5](#)).
12. Подготовленную презентацию и доклад.
13. Электронная версия работы на электронном носителе в двух форматах **word** и **pdf**.

Структурные разделы работы с 2 по 8 включительно должны быть сброшюрованы в указанной последовательности.

5. Требования к оформлению выпускной квалификационной работы

Текст выпускной квалификационной работы оформляется печатным способом.

Работа оформляется на одной стороне листа формата А4 (210x297 мм) или близкого к нему формата (от 203x288 мм до 210x297 мм). Расстояние между строчками 1,5 интервала, шрифт - Times New Roman, кегль шрифта 14 (наименование глав, разделов, параграфов выделяются по тексту).

Размерные показатели:

- страницы рукописи должны иметь поля следующих размеров: верхнее и нижнее - по 20 мм, правое - 15 мм, левое - 30 мм;

- абзац 125 мм;

- на одной странице сплошного текста должно быть 28-30 строк.

Работы сдаются в сброшюрованном виде.

Номера присваиваются всем страницам, начиная с титульного листа, нумерация страниц проставляется с «СОДЕРЖАНИЯ».

Все страницы, включая иллюстрации и приложения, нумеруются по порядку без пропусков и повторений. Первой страницей считается титульный лист, на котором нумерация не ставится, на следующей странице ставится цифра «2» и т.д. Порядковый номер страницы печатают в низу по центру страницы.

Каждый раздел (в том числе главы) ВКР начинается с новой страницы. В тексте работы не должны использоваться сокращения слов и аббревиатуры за исключением общепринятых.

Все цитаты, таблицы, фактические данные, приводимые в работе, должны быть снабжены сносками. Указание книг и статей в сносках должно соответствовать тем же требованиям, что и при составлении списка литературы. Использование источников из internet ресурса также должно сопровождаться соответствующими ссылками.

Все таблицы и рисунки в тексте выпускной работы должны быть пронумерованы и иметь названия.

Список использованной литературы следует помещать после раздела «Заключение».

Библиографическое описание документов в списке литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5 – 2008; ГОСТ 7.1-2003 "Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления". Полный текст ГОСТа размещен на сайте Российской книжной палаты: <http://www.bookchamber.ru/gost.htm>

Библиографическое описание работ должно быть точным и полным. Оно должно включать фамилию и инициалы автора (авторов) или титульного редактора (редакторов), полное название книги, место издания, издательство и год издания. При включении в список литературы статей необходимо указать фамилию и инициалы автора (авторов), полное название статьи, название журнала, год выпуска и его номер.

Рекомендуется использовать сквозную нумерацию источников в списке, группируя их по следующим разделам:

- монографии, учебники, периодические издания на русском языке;

- монографии, учебники, периодические издания на иностранных языках;

- интернет-ресурсы и другие источники.

Правила и примеры оформления, ссылок, таблиц, рисунков и т.д. представлены в [\(Приложении 4\)](#)

Общий объем выпускной квалификационной работы без приложений должен составлять 60-80 страниц компьютерного набора. Объем введения: 2-3 стр., заключения: 3-5 стр., основной части: 50-70 стр. Объем приложений не ограничивается.

5.1. Проверка работы в системе «Антиплагиат»

Завершающим этапом подготовки выпускной квалификационной работы является проверка текста на оригинальность. С этой целью студент, полностью завершив оформление выпускной квалификационной работы – от титульного листа до последней страницы, обязан проверить её в системе обнаружения текстовых заимствований «Антиплагиат» на сайте <https://www.antiplagiat.ru/>.

Для проверки файла на указанном электронном ресурсе необходимо предварительно зарегистрироваться (регистрация бесплатна) и создать личный кабинет. При регистрации в системе «Антиплагиат» необходимо указать свои ФИО, т.к. в кратком отчете должны отображаться данные студента корректно. Автор: ФИО (электронный адрес) студента. Проверяющий: ФИО (электронный адрес) студента. Имя исходного файла: ФИО-ВКР_2022. Если проверку осуществляет научный руководитель, то в отчете указывается как автор и проверяющий, утвержденный научный руководитель.

Для корректной загрузки в систему «Антиплагиат» может потребоваться конвертация файла работы из формата **word** в формат **pdf**.

Минимальное значение оригинальности, установленное для выпускных квалификационных работ – 60%. Если результат проверки выше 60% и выше, работа считается прошедшей процедуру и студент должен распечатать отчёт, который прикладывается к тексту выпускной квалификационной работы. **Руководитель ВКР оставляет за собой право перепроверки отчета на заимствования.**

Если итоговый результат ниже порогового значения, студент обязан заняться переработкой текста до получения необходимого результата.

5.2. Подготовка презентации

Презентация к выпускной квалификационной работе – это визуализация того, о чем говорит докладчик, но она не может дословно совпадать с текстом работы и докладом студента на защите выпускной квалификационной работы.

Иллюстрации к защите ВКР должны создаваться с помощью программы PowerPoint в виде электронной презентации (5-8 слайдов):

1. Выполнение презентации должно быть согласованно с научным руководителем выпускной квалификационной работы.
2. Каждый лист иллюстрации (кроме первого) обязан быть подписан крупным заголовком.
3. В презентации должно быть мало текста и много графического материала.
4. На схемах, графиках, таблицах и диаграммах должны содержаться надписи, названия и выноски.
5. Стиль презентации – строгий, единый по всей ее структуре.

Таким образом, формула идеальной презентации заключается в простых и стильно сделанных иллюстрациях с максимумом полезной, значимой информации.

Презентация должна быть выполнена четко, кратко и лаконично, никаких вводных слов и вступлений писать не нужно, это можно сказать устно. Только тезисы, результаты исследований и рекомендации. Чем интереснее будет иллюстрированный материал, тем положительнее будет оценка работы. Не нужно стараться вместить всю работу в несколько слайдов презентации. Намного эффективнее будут выглядеть яркие графические элементы, которые будут подчеркивать четкую речь студента.

5.3. Доклад на защиту выпускной квалификационной работы

Доклад на защиту ВКР имеет важное значение для оценки выпускной квалификационной работы. Доклад должен быть рассчитан на 5-7 минут.

Перед подготовкой доклада студенту стоит еще раз перечитать текст ВКР и выделить в ней самые важные моменты. На этом этапе не обязательно обращать внимание на их объем и взаимосвязь, главное – определить самые основополагающие тезисы

работы. После требуется соединить все отработанные фрагменты в единый, логически связанный текст и еще раз пересмотреть написанное.

Правильно составленный доклад к защите всегда содержит связанный переход от одной мысли к другой и состоит из следующих частей:

1. Начинать речь на защиту ВКР желательно с вступительного слова. Следует выделить актуальность исследования. Описывать ее нужно кратко (2-3 предложения).

2. Далее следует краткое описание объекта и предмета исследования, целей ВКР и средства их достижения.

3. Основным разделом речи является описание выводов выпускной квалификационной работы. Рекомендуется освещать итоги каждой главы отдельно.

4. Представление практического обоснования заключений ВКР, также можно привести предложения по усовершенствованию исследуемого вопроса.

Подведение итогов исследования (выводы) могут частично дублировать заключение выпускной квалификационной работы.

Структура речи на защиту может меняться в зависимости от специфики темы работы, однако план доклада должен оставаться неизменным.

Образец речи на защиту

Уважаемые Председатель и члены экзаменационной комиссии!

Вашему вниманию представляется выпускная квалификационная работа на тему:

...

Выбранная тема является актуальной, так как в современной науке...

Объектом научного исследования в данной работе является...

В рамках выпускной квалификационной работы сформулированы следующие цели и задачи: ...

В заключении, практические выводы исследования позволяют...

Выступление завершается обращением к председателю и членам экзаменационной комиссии с благодарностью за их внимание.

6. Подготовка к защите выпускной квалификационной работы

Законченная и оформленная выпускная квалификационная работа подписывается на титульном листе и задании руководителем ВКР. Кроме того, руководитель пишет отзыв на работу, в котором отмечается степень самостоятельности и творческого подхода, проявленные в процессе выполнения ВКР, дисциплинированность студента и соответствие требованиям, предъявляемым к ВКР, а также рекомендации допуска работы к защите.

Вместе с письменным отзывом руководителя ВКР работа представляется руководителю основной профессиональной образовательной программы, который решает вопрос о допуске студента к защите выпускной квалификационной работы (ВКР). В случае положительного решения вопроса руководитель ОПОП ставит свою подпись на титульном листе работы.

ВКР в сброшюрованном виде с подписью студента, отзывом и подписью руководителя ВКР должна быть сдана в деканат не позднее 7 дней до дня защиты. Второй экземпляр работы сдается в деканат в электронном виде на электронном носителе. При сдаче выпускной квалификационной работы (ВКР) к ней прикладывается задание, отзыв руководителя ВКР и отчет на заимствование в системе «Антиплагиат».

6.1. Предварительная защита выпускной квалификационной работы

За 3 недели до защиты организовывается предзащита выпускной квалификационной работы (ВКР). Целью предзащиты является выявление степени готовности студента к защите, определение проблемных зон и направлений последующей работы по устранению недостатков. График проведения предзащиты утверждается

деканом. Предварительная защита выпускных квалификационных работ проводится с участием проректора по учебной работе, руководителей ВКР и сотрудников деканата.

Работа должна обязательно содержать введение, содержание, заключение с изложением основных выводов, список использованной литературы, приложения.

Основная часть работы представляется на предзащиту в максимально готовом варианте.

Во время предзащиты комиссия заслушивает доклад студента и делает замечания по группировке материала, оформлению работы, логичности построения доклада. После предзащиты студент в течение одной - двух недель исправляет неточности и вносит необходимые коррективы. После внесения всех корректировок целесообразно еще раз прочитать работу, проверить грамматику и сброшюровать работу. ВКР в сброшюрованном виде с подписью студента, отзывом и подписью руководителя ВКР должна быть сдана в деканат не позднее 7 дней до дня защиты. Второй экземпляр работы сдается в деканат в электронном виде на электронном носителе в двух форматах **word** и **pdf**.

6.2. Процедура защиты выпускной квалификационной работы

Для успешной защиты нужно подготовить доклад и презентацию. В них следует отразить, чем автор руководствовался при изучении темы, что является предметом исследования, какие методы в нем использованы, какие новые результаты достигнуты, что сделано лично автором. Содержание доклада определяется студентом совместно с руководителем ВКР. Наилучшим способом представления доклада является мультимедийная презентация.

Доклад можно подготовить письменно, но выступать на защите желательно свободно, не зачитывая текст. Лучше иметь перед глазами краткий план доклада.

Доклад должен быть рассчитан на 5-7 минут. Возможно подготовить иллюстрационные материалы в виде раздаточного материала с титульным листом для членов и председателя экзаменационной комиссии (по экземпляру каждому). Страницы раздаточного материала обычно повторяют страницы презентации. Раздаточный материал (как и презентацию), следует согласовать с научным руководителем.

Кроме того, необходимо иметь на защите свой экземпляр ВКР, т.к. комиссия часто задает вопросы непосредственно по тексту работы, адресуясь к конкретной странице, рисунку, таблице.

Защита выпускной квалификационной работы (ВКР) проводится в установленное время на открытом заседании экзаменационной комиссии с участием не менее двух третей ее состава. Кроме членов комиссии на защите желательно присутствие руководителя ВКР, а также возможно присутствие преподавателей и студентов ИМЭС.

Защита начинается с представления студента членам экзаменационной комиссии секретарем. Далее студент делает доклад по теме ВКР, в котором обосновывает актуальность избранной темы, формулирует цель и задачи исследования, излагает содержание работы, обращая особое внимание на наиболее важные и интересные результаты, новизну работы. Перечисляются выводы и основные рекомендации.

После завершения доклада члены экзаменационной комиссии задают студенту вопросы, при ответе на которые студент имеет право пользоваться своей работой. Далее предоставляется слово руководителю ВКР или зачитывается вслух его отзыв на выпускную квалификационную работу. После заключительного слова студента процедура защиты выпускной квалификационной работы (ВКР) считается оконченной.

6.3. Критерии оценки защиты выпускной квалификационной работы

Критерии оценки защиты ВКР:

- актуальность и новизна темы;
- достаточность использованной отечественной и зарубежной литературы по теме;

- практическая значимость ВКР;
- соответствие содержания работы теме, целям и задачам, сформулированным автором;
- достаточность собранных эмпирических данных для выполнения поставленных задач ВКР;
- глубина и обоснованность анализа интерпретации полученных результатов и выводов;
- четкость и грамотность изложения материала, качество оформления работы;
- умение вести полемику по теоретическим и практическим вопросам ВКР, глубина и правильность ответов на вопросы членов экзаменационной комиссии;
- качество презентации и защиты ВКР.

Оценка за ВКР может быть снижена в следующих случаях:

1. Оформление:

- наличие неисправленных опечаток и пропущенных строк;
- отсутствие названий таблиц, графиков, гистограмм;
- отсутствие пояснений и условных обозначений к таблицам и графикам;
- отсутствие авторской интерпретации содержания таблиц и графиков;
- отсутствие в работе «Введения», «Заключения», или и того, и другого;
- наличие ошибок в оформлении библиографии.
- пропуск в оглавлении отдельных параграфов, глав.

2. Недостатки основной части работы:

- использование устаревших источников и материалов;
- наличие фактических ошибок в изложении чужих экспериментальных результатов или теоретических позиций;
 - отсутствие упоминаний важных литературных источников, имеющих прямое отношение к решаемой проблеме и опубликованных в доступной для обучающегося литературе не менее двух лет назад;
 - использование больших кусков чужих текстов без указания их источника (в том числе в ВКР других обучающихся);
 - отсутствие анализа зарубежных работ, посвященных проблеме исследования;
 - отсутствие анализа отечественных работ, посвященных проблеме исследования;
 - теоретическая часть не завершается выводами и формулировкой предмета собственного практического исследования;
 - название работы не отражает её реальное содержание;
 - работа распадается на две разные части: теоретическую и практическую, которые плохо состыкуются друг с другом;
 - имеет место совпадение формулировки проблемы, цели, задач работы;
 - в работе отсутствует интерпретация полученных результатов, выводы построены как констатация первичных данных;
 - полученные результаты автор не пытается соотнести с результатами других исследователей, чьи работы он обсуждал в теоретической части;
 - автор использует данные других исследователей без ссылки на их работы, где эти результаты опубликованы.

При выставлении оценки учитываются также отзыв руководителя ВКР и качество ответов обучающегося на вопросы членов экзаменационной комиссии.

Шкала оценивания выпускной квалификационной работы

Описание критериев оценивания защиты ВКР	Оценка (уровень сформированности компетенции)
<p>– четко сформулированы: цель исследования, задачи, объект, предмет, в строгом соответствии с индивидуальным заданием;</p> <p>– логично, структурировано и полно, без ошибок представлены:</p> <p>а) титульный лист;</p> <p>б) задание с графиком работы;</p> <p>в) текст выпускной квалификационной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (в случае, если являются элементом структуры выпускной квалификационной работы); <p>г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя, отчет о проверке текста ВКР на оригинальность в системе «Антиплагиат»;</p> <p>– содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части ВКР;</p> <p>– представлен список литературы, отражающий все разделы ВКР, использована иностранная литература;</p> <p>– оформление ВКР выполнено в соответствии с методическими указаниями;</p> <p>– продемонстрировано глубокое и систематическое знание всего программного материала, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно излагает материал ВКР, умеет тесно увязывать теорию с практикой, не затрудняется с ответом при видоизменении вопросов, задаваемых членами экзаменационной комиссии, использует в ответе материал литературы, правильно обосновывает принятые в представленной ВКР решения, демонстрирует свободное владение научным языком и терминологией соответствующей научной области; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях и в ситуациях повышенной сложности, а также в нестандартных и непредвиденных ситуациях, создавая при этом новые правила и алгоритмы действий.</p>	<p>«отлично» (высокий)</p>
<p>– цель исследования, задачи, объект, предмет сформулированы достаточно корректно, допущены незначительные отклонения от индивидуального задания;</p> <p>– достаточно логично, структурировано и полно, без ошибок представлены:</p> <p>а) титульный лист;</p> <p>б) задание с графиком работы;</p>	<p>«хорошо» (повышенный)</p>

<p>в) текст выпускной квалификационной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (в случае, если являются элементом структуры выпускной квалификационной работы); <p>г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя, отчет о проверке текста ВКР на оригинальность в системе «Антиплагиат»;</p> <ul style="list-style-type: none"> – допущены незначительные неточности, ошибки в содержании, логике изложения, неточности формулировок; – содержит выводы, логично вытекающие из содержания основной части ВКР; – представлен список литературы, отражающий все разделы ВКР, использована иностранная литература, присутствуют незначительные нарушения оформления и цитирования литературы – оформление ВКР выполнено в целом в соответствии с методическими указаниями, незначительные отклонения; – продемонстрировано знание всего программного материала, свободно излагает материал ВКР, умеет увязывать теорию с практикой, но испытывает затруднения с ответом на видоизмененные вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии, принятые в представленной ВКР решения обоснованы, но могут присутствовать в проведенных расчетах неточности, демонстрирует владение научным языком и терминологией соответствующей научной области, но затрудняется с ответом при видоизменении заданий, при обосновании принятого решения возникают незначительные затруднения в использовании изученного материала; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях и в ситуациях повышенной сложности 	
<ul style="list-style-type: none"> – цель исследования, задачи, объект, предмет сформулированы нечетко или не вполне соответствуют индивидуальному заданию; – недостаточно логично, структурировано и полно представлены: <p>а) титульный лист;</p> <p>б) задание с графиком работы;</p> <p>в) текст выпускной квалификационной работы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (являются обязательным элементом структуры выпускной квалификационной работы); <p>г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя, отчет о проверке в системе «Антиплагиат»;</p>	<p>«удовлетворительно» (базовый)</p>

<ul style="list-style-type: none"> – допущены неточности, ошибки в содержании, логике изложения, неточности формулировок выводы и предложения недостаточно обоснованы; – представлен список литературы, отражающий не все разделы ВКР, использована иностранная литература, присутствует нарушения оформления и цитирования литературы; – оформление ВКР выполнено в целом в соответствии ВКР методическими указаниями, допущены отклонения; – продемонстрированы фрагментарные знания материала, изложенного в ВКР, показывает знания важнейших разделов теоретического курса освоенных дисциплин и содержания лекционных курсов, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения в ответах на вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии; продемонстрировано умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях. 	
<ul style="list-style-type: none"> – отсутствует или не соответствует индивидуальному заданию цель, задачи, объект, предмет исследования; – фрагментарно без логики представлены: <ul style="list-style-type: none"> а) титульный лист; б) задание с графиком работы; в) текст выпускной квалификационной работы: <ul style="list-style-type: none"> - содержание; - введение; - основная часть; - заключение; - список использованных источников; - приложения (являются обязательным элементом структуры выпускной квалификационной работы); г) обязательные и дополнительные документы к ВКР: (отзыв руководителя, отчет о проверке в системе «Антиплагиат»; – выводы и предложения не обоснованы; – заключение содержит выводы, не вытекающие из основной части ВКР; – список литературы не полный, фрагментарный, присутствуют значительные нарушения в цитировании используемой литературы; – оформление ВКР выполнено не в соответствии с методическими указаниями; – не владеет представленным материалом, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениям поясняет представленные в ВКР материалы, демонстрирует неспособность отвечать на вопросы, задаваемые членами экзаменационной комиссии; – отсутствует умение реализовать компетенцию в типовых ситуациях. 	<p>«неудовлетворительно» (низкий)</p>

Решения экзаменационной комиссии оформляются протоколом, в котором записываются вопросы, заданные студенту, мнения председателя и членов комиссии и оценка работы студента.

Оценки оглашаются председателем экзаменационной комиссии по окончании защит, запланированных в этот день.

Также может приниматься решение о рекомендации работы к практическому внедрению в соответствующем учреждении, публикации на основе проведенного исследования.

Защищенные выпускные квалификационные работы сдаются на кафедру и хранятся в архиве института.

Лучшие ВКР, представляющие научно-исследовательскую ценность, могут быть использованы в качестве учебных пособий в библиотеке института.



АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»

INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS

ЗАДАНИЕ

НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ

Студент _____
 (Ф.И.О.)

по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
 профиль «Перевод и переводоведение»

1. Тема: _____

2. Содержание ВКР

Основные вопросы, подлежащие разработке:	Срок
Глава 1.	
1.1.	
1.2.	
1.3.	
Глава 2.	
2.1.	
2.2.	
2.3.	
Глава 3.	
3.1.	
3.2.	
3.3.	
Введение, заключение, список литературы	
Задания для проверки сформированности компетенций.	
2.	
3....	

3 Срок представления готовой выпускной квалификационной работы (с отзывом руководителя ВКР и отчетом по проверке на плагиат) в деканат «___» _____ 202_ г. _____

Руководитель выпускной квалификационной работы _____

Задание получил

(подпись)

(Ф.И.О.)

(подпись)



направление подготовки **45.03.02 Лингвистика**
профиль «Перевод и переводоведение»

ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ

Руководитель образовательной программы

_____ / _____ /

«___» _____ 20__ г.

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

Студент: _____

Руководитель
ВКР:

ст.преп.

Москва – 2022

Пример оформления списка используемой литературы

Список используемой литературы

Международные документы	Конвенция о правах человека (принята резолюцией 39/46 Генеральной Ассамблеи от 10 декабря 1984 года) // Ведомости ВС СССР. – 1987. – № 45. – Ст. 747.
Конституция РФ	Конституция Российской Федерации (принята всенародным голосованием 12.12.1993) (с последующими изм. и доп.) // Собрание законодательства РФ. – 2014. – № 31. – Ст. 4398.
Кодексы	Гражданское право Российской Федерации от 13.06.1996 № 63-ФЗ (с последующими изм. и доп.) // Собрание законодательства РФ. – 1996. – № 25. – Ст. 2954.
Подзаконные акты	Об утверждении Стратегии национальной безопасности Российской Федерации до 2020 года: указ Президента Российской Федерации от 12.05.2009 № 537 // Российская газета. – 2009. – 19 мая (№ 4912).
	Об утверждении Правил внутреннего распорядка: приказ Минюста РФ от 16.12.2016 № 295 «(Зарегистрировано в Минюсте РФ 26.12.2016 № 44930) [Электронный ресурс]. – URL: http://docs.cntd.ru/document/420387264 (дата обращения: 10.04.2017).

Литература

Книга с одним автором	Айрапетян, В. Толкуя слово. Опыт герменевтики по-русски / В. Айрапетян. – М.: Языки русской культуры, 2021. – 484 с.
Книга с двумя авторами	Бурлак, С. А. Сравнительно-историческое языкознание : учебник для студентов высших учебных заведений / С. А. Бурлак, С. А. Старостин. – М.: Академия, 2019. – 431 с.
Книга с тремя авторами	Панкратов, Ф. Г. Системная типология языков: учебник / Ф. Г. Панкратов, Ю. К. Баженов, В. Г. Шахурин. – М. : Дашков и К, 2019. – 538 с.
Книга с четырьмя и более авторами	Социальная педагогика : учебник и практикум для вузов / Д. А. Гриндин [и др.]. – М. : Юрайт, 2021. – 177 с.
Книга с редактором (сост.)	Дошкольная педагогика. Эстетическое воспитание и развитие : учебник и практикум для академического бакалавриата / ред. Дубровская Е. А., Козлова С. А. – М.: Юрайт, 2019. – 180 с.
Материалы конференции	Федорова, Н. М. История педагогики и образования / Н. М. Федотова // Управление школьным образованием в России в XIX-XX веках: сборник статей и тезисов докладов XVI национальной научно-практической конференции студентов, магистрантов и аспирантов с международным участием, Челябинск, 18 февраля 2020 года. – Челябинск: Издательство «Перо», 2020. – С. 470-474.
Статья из журнала с одним автором	Герасименко, Д. В. Понятие «политическая корректность» в гендерной лингвистике / Д. В. Герасименко // Вестник МГОУ, Лингвистика. – 2021. – № 2. – С. 33-35.
Статья из журнала с двумя авторами	Кирилина, А. В. Лингвистические гендерные исследования / А. В. Кирилина, М. В. Томская // Отечественные записки. – 2020. – № 3. – С. 23-25.
Статья из журнала с тремя авторами	Земская, Е. А. Особенности мужской и женской речи / Е. А. Земская, М. А. Китайгородская, Н. Н. Розанова // Вестник МГОУ, Лингвистика. – 2019. – № 4. – С. 45-48.

Диссертация	Витлицкая, Е. В. Лингвистическая репрезентация гендерных стереотипов в рекламе (на материале англоязычных и русскоязычных текстов): дис. ...канд. филол. наук / Е. В. Витлицкая. – Волгоград: Тамбовский гос. техн. ун-т, 2005. – 245 с.
Автореферат диссертации	Витлицкая, Е. В. Лингвистическая репрезентация гендерных стереотипов в рекламе (на материале англоязычных и русскоязычных текстов): автореф. дис. ...канд. филол. наук / Е. В. Витлицкая. – Волгоград: Тамбовский гос. техн. ун-т, 2005. – 21 с.
Электронный документ	Особенности русского языка. [Электронный ресурс]. – URL: https://logoprav.ru/russkij-yazyk (дата обращения: 18.12.2021).

Оформление ссылок

Правило оформления библиографических ссылок схожих с правилами оформления списка литературы. Как при дословном цитировании, когда нужный фрагмент помещают в кавычки, так и при воспроизведении его своими словами, в сноске необходимо указать полные выходные данные источника, включая номер страницы, на которой он расположен.

Постраничные сноски оформляются кеглем 10, междустрочным интервалом 1,0, выравниваются по ширине текста и должны содержать полную информацию об источнике, включая указания страниц либо адрес в Интернете.

Рассмотрим наиболее типичные варианты оформления ссылок.

Пример 1. Ссылки на официальные документы и статданные, публикуемые международными и национальными организациями:

Согласно пункту 2 части 1.1 статьи 4 Федерального закона «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации», среднесписочная численность работников в организациях установлена на уровне:

- а) до 100 человек для малых предприятий (среди малых предприятий выделяются микропредприятия – до пятнадцати человек);
- б) от 100 одного до 250 пятидесяти человек для средних предприятий¹.

¹ Федеральный закон от 24.07.2007 № 209-ФЗ (ред. от 28.11.2018) «О развитии малого и среднего предпринимательства в Российской Федерации»
http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_52144 (дата обращения 10.12.2018)

На 1 января 2021 года общая численность населения России составила 146544710 человек, в том числе: мужчин – 67896547, или 46,33%, женщин 78648163, или 53,67%. Таким образом, число женщин превысило число мужчин в абсолютном выражении на 10751616 чел., в относительном – на 7,34%².

² Российский статистический ежегодник. 2021: Стат. сб. / Росстат. – М., 2021– С. 76 (725 с.) // Федеральная служба государственной статистики (Таблица 4.8. Распределение численности населения по полу и основным возрастным группам по субъектам РФ на 1 января 2021 г.) http://www.gks.ru/bgd/regl/b15_13/Main.htm (дата обращения 26.03.2021)

Пример 2. Ссылка на фрагмент книги:

В предисловии к книге «Основы менеджмента», которая с 1990-х годов и по сей день является бестселлером в России, детально раскрыта применяемая в большинстве стран мира трёхступенчатая (бакалавриат – магистратура – докторантура) система образования в области бизнеса и управления. «После окончания средней школы, проучившись четыре года в университете или колледже, можно получить степень *бакалавра*. При этом после первых двух лет можно прервать образование, что будет равносильно окончанию «младшего колледжа». Далее следует двухгодичное образование по *магистерским* программам... Третьей ступенью обучения ... являются программы, ведущие к получению степени доктора философии – Philosophy Doctor – PhD. (Пи Эйч Ди). Они предусматривают трёх-четырёхгодичное обучение с обязательной защитой диссертации и присвоением учёной степени»³.

При необходимости оформления нескольких ссылок на один источник его полные выходные данные указывать не нужно. В нашем случае, если на книгу «Основы

менеджмента» следовало бы сослаться вновь на той же или следующей странице текста работы, то уместна следующая запись:

4 Там же. С. 9.

Если же это потребуется сделать в дальнейшем, после ссылок на другие источники, тогда применяется сокращённая запись:

⁷ Мескон М., Альберт М., Хедоури. Основы менеджмента., 2016. – С. 121-122.

Пример 3. Ссылка на статью

«В ответ на повышение пенсионного возраста может последовать весьма опасный и неожиданный для правительственных чиновников контрудар ... от тех граждан, которые ещё вчера были законопослушными. “Профессионалы”, легально работающие в одной организации, и “Совместители”, которые трудятся также легально, но в нескольких местах, быстро разберутся в ситуации, если не увидят того реального (не на словах!), динамичного и устойчивого тренда повышения размера пенсий тем, кто уже заслужил право на отдых. При удобном случае они наверняка предпочтут стать “Зебрами”, т.е. теми, у которых одна половина дохода легальная, а вторая – в “конверте”, либо “Айсбергами” с символической легальной частью или без неё и основной нелегальной»⁵.

⁵ Понуждаев Э.А. «Перезагрузка» менеджмента в России: концептуальные идеи // Менеджмент в России и за рубежом. – 2020. – № 4. – С. 5-6.

Пример 4. Ссылка на публикации в интернет-изданиях

В целом правила оформления аналогичны «бумажным» изданиям:

«Россияне в ноябре повторили октябрьский рекорд, взяв в ипотеку около 300 млрд руб., следует из предварительной оценки компании “Дом.РФ” и исследовательской компании Frank RG. Этот показатель на 29% превысил уровень ноября 2017 года, говорится в обзоре аналитического центра “Дом.РФ”.

Это рекордный месячный объем выдачи за всю историю развития рынка ипотеки в России, в ноябре этот рекорд был повторен. За два осенних месяца россияне взяли в ипотеку больше, чем за первый квартал 2018 года, и практически сколько же, сколько за первые пять месяцев предыдущего года»⁶.

⁶<https://www.rbc.ru/finances/25/12/2018/5c20e93c9a7947d32905b17a?from=main>
Литова Е. Россияне поставили новый рекорд на рынке ипотеки (дата обращения 18 января 2021)

Оформление таблиц, рисунков, графиков и приложений

В работах обычно используются иллюстрации (графиков, рисунков, диаграмм). Их содержание должно быть понятно читателю без обращения к тексту работы. Иллюстрации следует нумеровать арабскими цифрами сквозной нумерацией отдельно по каждому виду иллюстрации (Рисунок 1, Рисунок 2, Рисунок 3 и т.д.). Если иллюстрация в работе одна, то она всё равно обозначается с присвоением ей номера (Рисунок 1).

Иллюстрации могут иметь наименование и пояснительные данные (подрисуночный текст). Наименование помещают под иллюстрацией и пояснительными данными (выравнивают по левому краю, сохраняя отступ абзаца, между наименованием рисунка и основным текстом делается интервал на ширину строки) и формулируют, например, следующим образом:

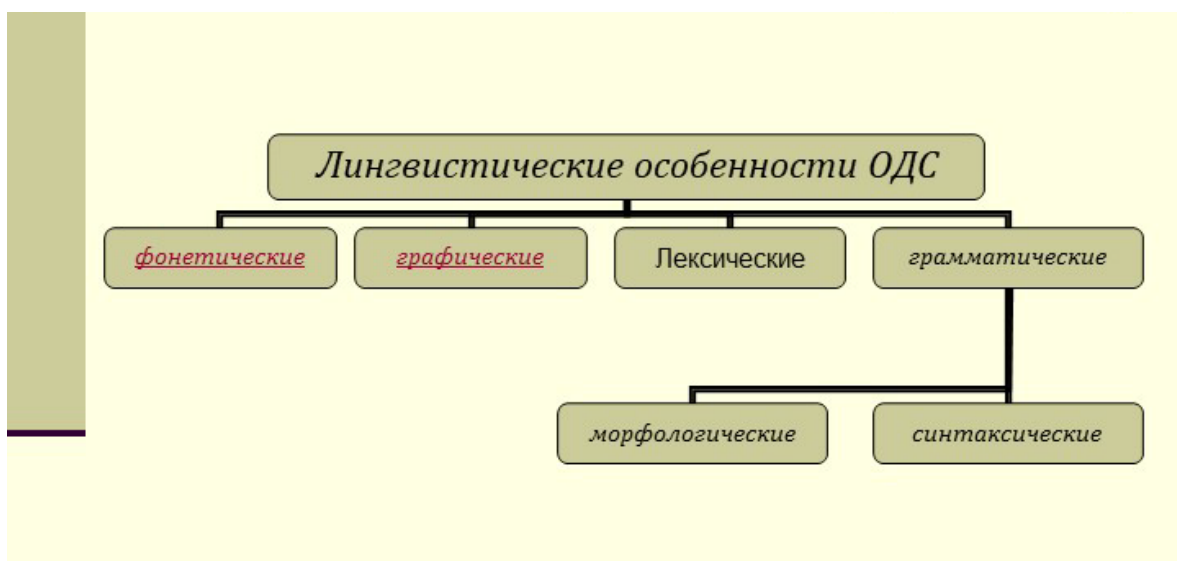


Рисунок 1 – Лингвистические (языковые) особенности ОДС

В конце наименования иллюстрации точку не ставят, но обязательно указывают источник, если иллюстрация заимствована, не принадлежит автору выпускной квалификационной работы.

Иллюстрации следуют располагать по тексту ближе к первому упоминанию. Значительные по размеру и объёму данных иллюстрации лучше выносить в приложения к работе. На весь иллюстрационный материал должны быть ссылки в тексте; например, «... как это представлено на рисунке 1».

В качестве иллюстративного материала в работах часто используются графики. График целесообразно использовать для характеристики и прогнозирования динамики непрерывно меняющегося показателя при наличии функциональной связи между фактором и показателем. Оси абсцисс и ординат должны иметь условные обозначения и размерность применяемых величин. Надписи, относящиеся к кривым и точкам, производят только в тех случаях, когда их немного и они кратки. Многословные надписи заменяют цифрами, расшифровка которых приводится в пояснительных данных. На одном графике не следует приводить больше трёх кривых.

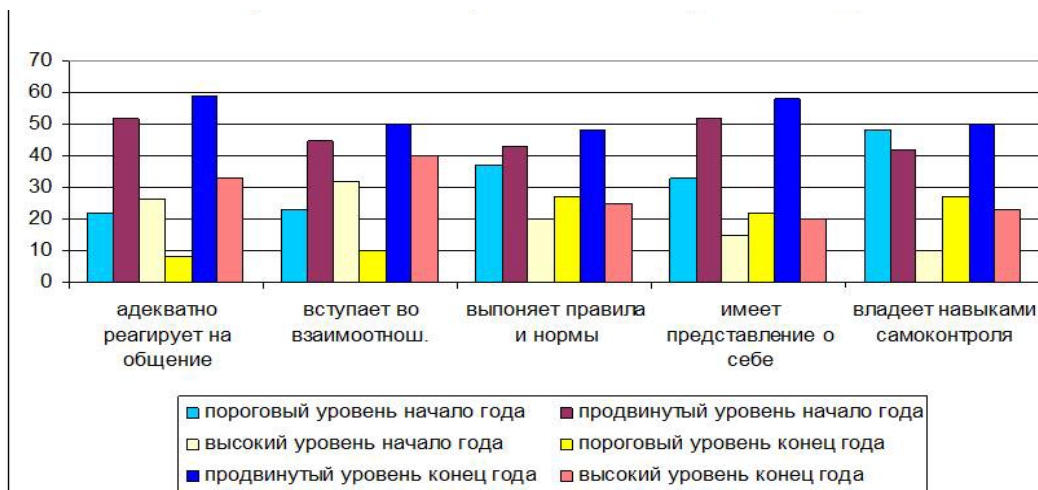


Рисунок 2 – Результаты мониторинга социально-эмоциональной компетенции (педагог-психолог) 2020 - 2021 учебный год

Цифровой материал, как правило, оформляют в виде таблиц. Таблицы применяют для характеристики точных данных, лучшей наглядности и удобства сравнения показателей, а также сопоставимости информации, полученной из разных источников.

Нумерация таблиц также должна быть сквозной по тексту ВКР. Слова «Таблица», номер таблицы, например «Таблица 2» и название таблицы размещают на одной строке. Сама таблица заполняется 12 кеглем. Название таблицы должно отражать его содержание, быть точным и кратким.

Если строки и графы выходят за формат страницы, таблицу делят на части, помещая одну под другой или рядом. При этом в каждой части таблицы повторяют ее шапку и боковик (заголовки строк). Слово «Таблица», порядковый номер и заголовок таблицы указывают один раз над первой частью таблицы, над последующими частями пишут, например: «Продолжение таблицы 2».

На все таблицы должны быть ссылки по тексту работы.

Таблица 1 - Структура методологии

Автор	Позиция автора по проблеме
Волынкин В.И.	Методология представлена тремя уровнями: 1) общая методология, обеспечивающая наиболее правильное и точное представление об общих законах развития мира, месте и роли в нем тех феноменов, которые изучает данная наука; 2) специальная методология, или методология конкретных наук, позволяющая науке сформулировать свои собственные закономерности, относящиеся к формированию, развитию и функционированию исследуемых феноменов.
Коджаспирова Г.М.	Методология представлена двумя сторонами: 1) теоретическая сторона методологии – установление основных педагогических закономерностей как исходных посылок научного поиска и определение мировоззренческих позиций, т.е. установление на каких философских, науковедческих, биологических и психологических идеях выстраивается педагогическое исследование, объясняются получаемые результаты и делаются выводы; 2) нормативная сторона методологии – изучение общих принципов подхода к педагогическим объектам, изучение системы общих и частных методов приемов научного педагогического исследования.

В тексте работы на все приложения должны быть ссылки, которые заключают в круглые скобки, например: «(см. Приложение 5)». Располагают приложения в порядке упоминания о них в тексте работы и нумеруют арабскими цифрами без знака №, например: «Приложение 1».

Каждое приложение следует начинать с новой страницы. На первой строке приложения указывают его номер без точки, например «Приложение 3» (выравнивание по правому краю). Обычно приложения имеют заголовок, который записывают по центру с новой строки с прописной буквы. Заголовок приложения обязательно указывается в содержании работы. Нумерация страниц приложений продолжает общую нумерацию страниц работы.



**Автономная некоммерческая организация высшего образования
«ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СВЯЗЕЙ»**

INSTITUTE OF INTERNATIONAL ECONOMIC RELATIONS

**ОТЗЫВ РУКОВОДИТЕЛЯ
ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

Выпускная квалификационная работа (ВКР) выполнена

Обучающийся _____
Направление подготовки _____
Направленность (профиль) _____
Тема работы _____

1. Актуальность выбранной темы _____

2. Качество оформления материала и результатов _____

3. Соответствие подготовки глав работы утвержденному графику (заданию на ВКР) _____

4. Главные достоинства работы _____

5. Недостатки и замечания по работе _____

6. Самостоятельность полученных выводов _____

7. Сформированность компетенций _____

По результатам проверки в системе «Антиплагиат» процент авторства:

7. Общее заключение по работе и рекомендации о допуске к защите
(без указания оценки) _____

